



Fotos dos diversos tipos de brincadeiras do ano novo no japão

2008 é o ano do intercâmbio Japão-Brasil, que está fazendo 100 anos da imigração dos japoneses no Brasil. O Brasil é o local de maior número de imigrantes japoneses. O total de nikkeis é de 1 milhão e 400 mil pessoas. Ainda, o número de estrangeiros residentes na cidade de Honjo é de aproximadamente 2 mil e 700 pessoas, onde mais da metade são brasileiros. Os estrangeiros que residem no Japão vivem felizes, mas ainda é necessário esforçar muito para terem um bom intercâmbio. As atividades da associação de intercâmbio cultural, deu um pequeno passo, mas mesmo que o passo seja pequeno, penso que o importante é seguir em frente.

## Aula da culinária Tailandesa

9/9(Domingo) Centro comunitário chuo

Apreendi com a orientação da senhora Sutta Hanai a culinária tailandesa. A característica da culinária tailandesa é o aroma do coentro, o sabor picante e azedo. Os pratos preparados foram a Sopa(tomu-yamu-kun), arroz com frango e manjeriço (kao pato bai gabao) e a sobremesa de leite de coco com amora (kuwai) (taputimu kuropu).



Durante a orientação da sra. Sutta Hanai



Prato pronto

## Churrasco

14/10(Domingo) Centro comunitário chuo



Presidente e o Prefeito fazendo o yakisoba



A chapa de assar teve muita fama

A presidente e o prefeito da cidade, fazem juntos o yakisoba.

Ainda, os associados ficaram satisfeitos com a carne e as verduras assadas na chapa.

No final, se divertiram com jogo do bingo.

## Curso de Ikebana

8/11(Domingo) Centro comunitário chuo

Foi executada o primeiro curso cultural de Ikebana pela professora Yoshiko Tatibana.

Os 25 participantes tiveram com alegria, a experiência e muito interesse em fazer o Ikebana. A partir da próxima vez, será feito voluntariamente.



Foto de recordação com a professora Tatibana ( no centro de quimôno )

## Recepção de boas vindas aos visitantes da cidade de Pocheon

24/11(sábado) Hotel Grand de Honjo Saitama

O prefeito da cidade de Pocheon e chefe dos membros da delegação do povo da Coréia, o senhor Park Youn Kook, esteve em visita amistosa na cidade de Honjo. A cidade de Pocheon, fica situada a 40 km do norte de Seoul com 160 mil habitantes.

Como patrocinador, a associação de intercâmbio cultural, recepcionou com boas vindas, os visitantes que fizeram uma apresentação magnífica da dança coreana e etc. E, com isso conseguimos ter um bom intercâmbio amistoso.



dança da coréia

## Festa de natal

16/12(Domingo) Centro comunitário chuo



aula segurança no trânsito



dança japonesa



dança chinesa

Na festa de natal, participaram 180 pessoas de 14 países. Tivemos como atração, a aula de segurança no trânsito da delegacia da província, dança japonesa dos associados, dança chinesa e a apresentação do violino. Os participantes aprofundaram a amizade, saboreando 7 pratos típicos e doces de 7 países, que os associados trouxeram. No final, teve o sorteio dos presentes de natal e o encerramento.



É divertido o jogo de saquinho

## Aula da cultura do ano novo no japão

20/1(Domingo) Centro comunitário chuo

Participaram 50 pessoas de 6 países, da experiência da cultura do ano novo no japão, da caligrafia japonesa de final de ano, do pião, peteca, jogo de saquinho, coletânea de cem poemas dos cem mais célebres poetas(virar carta), jogo do ano novo e etc. Diverti escrevendo a caligrafia de final de ano com o pincel em português, ensinei os japoneses que rodaram com dificuldade o pião pela primeira vez. No final comemos a sopa grossa de feijão (azuki) adocicado com bolinhas de arroz e foi dado por encerrado.

## Aula da culinária Coreana

17/2(Domingo) Centro comunitário chuo

Apreendi como fazer a culinaria da coréia, rolo de arroz com algas (kimpap) e a sopa de algas (miyokku) com a senhora Byon Jinoku. Olhando, parece igual ao rolo de algas do japão, mas a diferença está no modo do têmpero coreano com óleo de gergilim e etc., também estava gostosa a sopa de algas com conchas.



Durante a orientação da sra. Byon Jinoku



A Silvia Oshiro e família (2a. da direita)

## Todos são amigos

Boa tarde! Muito Prazer! Eu sou Silvia Oshiro, vim do Peru. Quando cheguei no Japão estava com 10 anos. Tive dificuldade em aprender o japonês, a cultura e o costume do cotidiano quando entrei na escola primária japonesa. Depois dei continuidade ao ginásio e ao colegial.

No começo a dificuldade foi tirar o sapato para entrar dentro de casa, pois como na minha terra natal eu andava sempre calçada, demorei para me acostumar. Foi muito grande os obstáculos, mas aprendi que se me esforçar, irei superar um dia. Agora, trabalho como tradutora na escola primária Chuo, e penso em me aprimorar esforçando com sentimento e com atitude positiva, para poder ajudar as crianças que são como eu era.

## Hospedagem por uma noite

27/10 (sábado) ~ 28/10 (domingo)

A Nazuira veio da República de Quirguistão, para aprender o japonês, e ficou hospedada na casa da associada Lie Wakabayashi. O Quirguistão fica entre a China e a Rússia. A fisionomia dos quirguístãos, são parecidas com os japoneses, mas parece que são altos. Como experiência, conversamos sobre os costumes do Japão e do Quirguistão, junto com os amigos rodeando a panela (cozido japonês no inverno).

E ficou admirada e emocionada, quando foi ao parque da cerejeira e viu a cerejeira florescida no inverno.

Antes do seu regresso, falou que não só quer aprender a língua, mas quer ser professora para poder ensinar sobre a cultura e a natureza do Japão.



Nazuira (direita)

## Inscrição de sócios

Querem entrar na associação de intercâmbio cultural de Honjo? Estamos convocando pessoas que tem interesse e possam participar na associação de intercâmbio cultural, nos eventos, cursos de línguas, edição das informações públicas e planejamento de diversas atividades.

### Anuidade para sócio

· Adulto	Individual	2,000 ienes
· Estudante	Aluno	1,000 ienes
· Empresa	Entidade	10,000 ienes

## Epilógo

A partir deste número, o "friend" (Amigo), será distribuído em português.

## Home page da associação de intercâmbio cultural de Honjo

<http://www.honjonet.net/friend/p/>



## Publicação

### Associação de Intercâmbio cultural de Honjo Escritório

367-8501

3-5-3 HONJO HONJO-SHI SAITAMA-KEN JAPAN

Prefeitura de Honjo 3 andar

TEL 0495-25-1158

FAX 0495-21-8499